

République Tunisienne
Ministère des Affaires Sociales, de la Solidarité
et des Tunisiens à l'Etranger
Caisse Nationale de Sécurité Sociale
49, Avenue Taïeb M'hiri- Tunis
Tél : 71 796 744
Site web : www.cnss.nat.tn

الجمهورية التونسية
وزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن
والتونسيين بالخارج
الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
49، شارع الطيب المهيري- تونس
رقم الهاتف : 71 796 744
موقع الواب : www.cnss.nat.tn

Bureau Régional/Local
de

le

في

المكتب الجهوي/المحلي

Mise en demeure **إتذار**

L.R.N

de paiement de pénalités de retard **لخلاص خطايا تأخير**

Etant donné que le règlement de vos cotisations au titre
des trimestres ci-dessous indiqués de l'année
a eu lieu après expiration des délais légaux,
vous êtes tenu de payer des pénalités dont les montants
s'élèvent à :

وبعد ، حيث أن خلاص اشتراكاتكم بعنوان
الثلاثيات المبينة أسفله من سنة
انقضاء الأجال القانونية ،
فإنه يتعين عليكم دفع خطايا قدرها :

Trimestre					الثلاثية
Montant des pénalités					مبلغ الخطايا

et ce conformément aux dispositions de l'article 105 de
la loi n° 60-30 du 14 décembre 1960 telle que modifiée
et complétée par les textes subséquents.

وذلك طبقا لأحكام الفصل 105 من القانون عدد
30 لسنة 1960 المؤرخ في 14 ديسمبر 1960
مثلما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

Si, dans les quinze jours qui suivent l'envoi de la
présente mise en demeure, vous ne réglez pas le
montant de votre débit, je me verrai dans l'obligation
d'appliquer à votre encontre la procédure de taxation
d'office prévue au chapitre 1^{er} du titre III de la loi
sus-visée.

وفي صورة عدم خلاص الدين المتخذ بذمتكم
خلال الخمسة عشر يوما الموالية لتاريخ إرسال
هذا الإنذار ، توظف عليكم حتميا المبالغ المطلوبة
عملا بأحكام الباب الأول من العنوان الثالث من
القانون المشار إليه أعلاه.

La présente mise en demeure ne fait pas novation,
le cas échéant, aux poursuites déjà engagées.

إن هذا الإنذار لا يعتبر إجراء جديدا لما سبق القيام
به من تتبعات ، عند الاقتضاء.